

## Capsule linguistique

Semaine du 20 février 2017



### D'autres prépositions à surveiller...

Pour faire suite à une précédente capsule, voici encore quelques prépositions à surveiller, soit parce qu'il convient d'être attentif au contexte où elles doivent être employées, soit parce qu'elles peuvent entraîner des erreurs de syntaxe. Saurez-vous distinguer la tournure correcte de celle qui est fautive dans chacune des paires de phrases suivantes?

#### Avec

- Sur la recommandation de mon enseignante, j'ai acheté un nouveau dictionnaire et, dès le prochain cours, je pourrai travailler *avec*.
- Cet animateur de radio-poubelle s'est attaqué à ses détracteurs *avec* la hargne qu'on lui connaît.

#### Après

- Elle a suspendu les habits de neige détrempés *après* la tringle de la douche.
- Accomplis la série de tests que le médecin t'a prescrits et va le rencontrer *après*.

#### De (accompagnant *avoir besoin*)

- « Travaille avec entrain/Pour soulager la faim/De la femme qui t'aime:/Elle en *a de besoin* » (Kevin Parent)
- « J'*ai besoin* pour vivre sur terre *de* soleil et *de* pluie/De légumes et *de* fruits » (Claude Dubois)

#### Sur

- Les touristes adorent quand il neige *sur* Montréal.
- On ne peut répondre au téléphone quand on est *sur* l'avion.

#### Pour

- En frappant de rage sur une balle, Denis Shapovalov a commis un geste inexcusable *pour* l'arbitre.
- Denis Shapovalov a profité d'une conférence de presse *pour* présenter ses excuses à ses partisans et aux commanditaires.

### Corrigé

#### Avec

La formulation correcte est celle en b. La préposition est une classe de mot dont la fonction est d'introduire un complément. Dans la première phrase, *avec* n'introduisant aucun

complément, il suffirait, afin d'avoir une syntaxe compatible avec la langue soignée, d'ajouter un pronom qui reprend le GN *un nouveau dictionnaire* : *je pourrai travailler avec celui-ci*.

### **Après**

La formulation correcte est celle en b. Dans la langue soignée, *après* est considéré comme un adverbe quand il prend le sens d'*ensuite* ou de *subséquemment*. Aucun complément n'est alors requis. Dans la première phrase, la préposition est employée dans un sens où il convient d'employer *sur*; cette méprise, courante dans la langue familière, ne convient pas au style soigné.

### **De (accompagnant avoir besoin)**

La formulation correcte est celle en b. L'expression juste est *avoir besoin de quelque chose*. Dans l'extrait de la chanson de Kevin Parent, il aurait suffi de dire *elle en a besoin*, le pronom *en* servant ici à reprendre une information introduite par la préposition *de* (S'agit-il du fait de travailler avec entrain ou de voir soulagée la faim de la femme? Seul l'auteur pourrait nous éclaircir à ce sujet.)

### **Sur**

La formulation correcte est celle en a. La préposition *sur* sert à marquer la position d'un objet par rapport à un autre situé plus bas. C'est le cas de la neige qui tombe *sur* une ville. La préposition peut aussi revêtir un sens plus abstrait. Il faut cependant veiller à ne pas calquer son usage sur celui de la préposition anglaise *on*, comme dans la phrase b où la préposition *dans* aurait été de mise.

### **Pour**

La formulation correcte est celle en b. Il faut faire attention à ce que la préposition *pour* ne soit pas employée dans un contexte où elle porte à confusion, ce qui est le cas dans la phrase a : y a-t-elle le sens de *selon* ou d'*envers* ? Dans le cas qui nous occupe et qui a fait les manchettes récemment, l'arbitre a été la victime de l'accès de rage du joueur de tennis puisqu'il a reçu la balle au visage. La préposition appropriée aurait donc été *envers*.

Monik Richard et Mélanie Bergeron  
Animatrices de la Politique de valorisation de la langue française  
CAF (local A-492, poste 7352)